

PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCURSALE 10/M2 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/21 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 4692)

VERBALE N. 2

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n 1 posto di professore universitario di prima fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/M2, settore scientifico-disciplinare L-LIN/21 presso il Dipartimento di SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI, composta dai:

Prof. DIDI Cristiano dell'Università degli Studi Salerno
Prof. PLIOUKHANOVA Maria dell'Università degli Studi di Perugia
Prof. REBECCHINI Damiano dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce al completo per via telematica tramite la piattaforma Teams il giorno 8 ottobre 2021 alle ore 15.

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che in data 21 settembre 2021 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 20 settembre 2021 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:

Paola Maria Cotta Ramusino

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con i candidati. Dichiara inoltre di non trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, con i candidati ai sensi della Legge 190/2012. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

Successivamente verifica che le pubblicazioni scientifiche inviate agli uffici corrispondono all'elenco delle stesse allegate alle domande dei candidati.

La Commissione, ai fini della presente procedura, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

Vengono quindi prese in esame le pubblicazioni redatte in collaborazione con i commissari della presente procedura di valutazione o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato.

La commissione rileva che nessun candidato ha pubblicazioni in collaborazione con i commissari della presente procedura.

Successivamente dopo attenta analisi comparata dei lavori svolti in collaborazione tra il candidato Paola Maria Cotta Ramusino ed altri coautori la Commissione rileva che i contributi scientifici del candidato sono enucleabili e distinguibili (tenuto conto, ad esempio, anche dell'attività scientifica globale sviluppata dal candidato, la Commissione ritiene che vi siano evidenti elementi di giudizio per individuare l'apporto dei singoli coautori) e unanimemente delibera di ammettere alla successiva valutazione di merito i seguenti lavori:

(con Fabio Mollica) "Fraseologia in prospettiva multilingue: il continuum lessico-sintassi", in F. Casadei, G. Basile [a cura di], *Lessico ed educazione linguistica*, Roma: Carocci, 2019, pp. 145-182.

(con M. Gasanova Mijat), "Djad'ka byl zdoroven'nyj": obrazovanie i semantika suffiks'al'nykh form prevoschodnoj stepeni russkich prilagatel'nykh. Opyt sopostavitel'nogo analiza, in *Russica Romana*, vol. 24, 2017, p. 91-118

(con V. Benigni), "La costruzione con verbo supporto in russo: il caso di DELAT", in *Studi italiani di Linguistica Teorica e Applicata* (SILTA), pp.7-27.

La Commissione procede quindi alla valutazione analitica dei titoli dei candidati in base ai criteri stabiliti nella riunione preliminare.

La Commissione predispose per ciascun candidato una scheda, allegata al presente verbale (all. 1), nella quale vengono riportati i titoli valutati e i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuno di essi relativamente all'attività didattica, all'attività di ricerca e alle pubblicazioni scientifiche, all'attività gestionale e, ove prevista, all'attività clinico-assistenziale.

Al termine delle operazioni di valutazione, la Commissione provvede ad individuare con deliberazione assunta all'unanimità il candidato Paola Maria Cotta Ramusino quale candidato pienamente qualificato a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste, con la seguente motivazione:

La candidata ha svolto un'intensa e varia attività didattica, seminariale e di tutorato. Presenta una produzione scientifica caratterizzata da un alto grado di originalità e di rigore metodologico. La sua produzione scientifica complessiva è intensa, continuativa e perfettamente congruente con il profilo indicato dal bando. Notevole è, infine, l'impegno nell'attività gestionale nel ruolo di Presidente di Collegio didattico.

La Commissione si riconvoca per il giorno 8 ottobre 2021 alle ore 16 per procedere alla stesura della relazione finale e per ottemperare agli ultimi adempimenti.

La seduta è tolta alle ore 15,45.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. DIDI Cristiano dell'Università degli Studi Salerno

Prof. PLIOUKHANOVA Maria dell'Università degli Studi di Perugia

Prof. REBECCHINI Damiano dell'Università degli Studi di Milano